

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

<b>Datos de la asignatura</b>	
<b>Nombre</b>	Tercera lengua mundial III Francés A2 / Third Global Language III French A2
<b>Código</b>	E 000006253
<b>Titulación</b>	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
<b>Curso</b>	3º
<b>Créditos ECTS</b>	10
<b>Carácter</b>	Básica
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Lengua de instrucción</b>	Francés
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua francesa comunicación oral, comunicación escrita; nivel A2.

<b>Datos del profesorado</b>	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Marina García Yelo
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Despacho y sede</b>	Despacho 202 Edificio B Sede Cantoblanco
<b>E-mail</b>	mgyelo@comillas.edu
<b>Teléfono</b>	91 734 3950 ext. 2621
<b>Horario de tutorías</b>	Previa cita por correo electrónico.

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura	
Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación	
<p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con un nivel A1 consolidado de francés, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel A2. Se centra en el aprendizaje de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionar la comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p>	
Prerrequisitos	
<p>No existen formalmente requisitos previos.</p>	

Competencias – Objetivos		
Competencias genéricas del título		
CG1	<b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b>	
	RA1	<i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2	<i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>
CG4	<b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>
CG5	<b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	<b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>
	RA3	<i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i>
CG13	<b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>	

	RA1	Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.
	RA2	Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.
CG14	<b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>	
	RA1	Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.
	RA2	Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.
	RA4	Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.
CG18	<b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>	
	RA1	Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.
	RA2	Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.
	RA3	Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.
	RA4	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.
	RA6	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.
CG19	<b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>	
	RA2	A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.
	RA3	Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.
<b>Competencias específicas</b>		
CE03	<b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b>	
	RA1	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.
	RA2	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.
	RA3	Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.
	RA4	Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.
	RA5	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.
	RA6	Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.
	RA7	Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.
CE17	<b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>	

	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.
	RA2	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.
	RA3	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.
	RA4	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.
CE22	<b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b>	
	RA1	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	RA2	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.
	RA3	Participa en conversaciones, entrevistas y debates.
	RA4	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.
	RA5	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).
	RA6	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.

## **BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS**

## Contenidos – Bloques Temáticos

### Bloque I: La familia

#### 1.1 Contenidos léxicos

- La familia
- De madre a hija
- Mi Blog

#### 1.2 Contenidos lingüísticos

- La interrogación
- El pasado reciente y el futuro próximo
- Los pronombres tónicos
- Las preposiciones “à”, “en” “au”, “aux” delante de un país o una ciudad

#### 1.3 Contenidos comunicativos

- rellenar datos personales
- leer un anuncio
- presentarse, hablar de sus principales actividades

### Bloque II: Los demás

#### 2.1 Contenidos léxicos

- Los parisinos
- La apariencia física y la moda
- Los adolescentes

#### 2.2 Contenidos lingüísticos

- Los pronombres “qui” y “que”
- El lugar y la concordancia del adjetivo
- Los pronombres demostrativos
- El condicional presente

#### 2.3 Contenidos comunicativos

- entender una conversación por la radio, un anuncio publicitario
- expresar un deseo
- redactar un anuncio

### Bloque III: La vivienda

#### 3.1 Contenidos léxicos

- La vivienda
- Destino Montpellier, Lille, Lyon y Toulouse

#### 3.2 Contenidos lingüísticos

- Los pronombres relativos “où” y “dont”
- La comparación
- El superlativo
- Los pronombres posesivos

#### 3.3 Contenidos comunicativos

- entender una encuesta, un anuncio inmobiliario
- describir su vivienda
- presentar su ciudad

### Bloque IV: La salud

#### 4.1 Contenidos léxicos

- La salud y los problemas de salud
- Una dieta equilibrada
- El deporte

#### **4.2 Contenidos lingüísticos**

- La hipótesis irreal
- Los pronombres "en" y "y"
- El presente del subjuntivo

#### **4.3 Contenidos comunicativos**

- encuesta sobre la salud de los franceses
- correo de lectores
- hablar de sus costumbres alimenticias

### **Bloque V: El mundo laboral**

#### **5.1 Contenidos léxicos**

- El paro
- Las mujeres y el trabajo
- Estudiar en el extranjero

#### **5.2 Contenidos lingüísticos**

- El pretérito perfecto y el imperfecto
- Los adverbios
- Los indicadores de tiempo "depuis", 'il y a"

#### **5.3 Contenidos comunicativos**

- leer una oferta de trabajo
- entrevista de trabajo, hablar de su experiencia profesional
- redactar un curriculum vitae

### **Bloque VI: El ocio**

#### **6.1 Contenidos léxicos**

- Internet
- Los fines de semana
- El día de la música

#### **6.2 Contenidos lingüísticos**

- La negación
- La causa
- El gerundio
- El condicional presente

#### **6.3 Contenidos comunicativos**

- entender mensajes del contestador automático
- hablar de sus aficiones
- responder a una invitación

### **Bloque VII: Los medios de comunicación**

#### **7.1 Contenidos léxicos**

- La televisión
- La prensa

#### **7.2 Contenidos lingüísticos**

- El futuro

- La consecuencia
- El superlativo
- Los pronombres posesivos

### **7.3 Contenidos comunicativos**

- entender un diálogo
- leer un tebeo
- dar su opinión sobre un programa de televisión

## **Bloque VIII: Los viajes**

### **8.1 Contenidos léxicos**

- Los viajes
- Recuerdos de viajes

### **8.2 Contenidos lingüísticos**

- La concordancia del participio
- Los pronombres complementos directos e indirectos

### **8.3 Contenidos comunicativos**

- entrevista de un periodista
- responder a un test
- enviar un mail para hacer una reserva

## **Bloque IX: En mi opinión...**

### **9.1 Contenidos léxicos**

- La felicidad
- La vida política
- Libertad de horario comercial

### **9.2 Contenidos lingüísticos**

- El discurso indirecto en presente
- La oposición y la concesión
- Indicativo o subjuntivo

### **9.3 Contenidos comunicativos**

- escuchar un mensaje en el móvil
- leer un correo electrónico
- expresar una opinión

## **METODOLOGÍA DOCENTE**

### **Aspectos metodológicos generales de la asignatura**

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno,

fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

Actividades formativas	Competencias	Porcentaje de presencialidad
<b>Lecciones de carácter expositivo (AF1):</b> Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural	-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22	100%
<b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2)</b> Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)	-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22	35%
<b>Trabajos individuales/grupales (AF3)</b> Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales	-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22	12%
<b>Exposiciones individuales / grupales (AF4)</b> Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase	-CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22	50%
<b>Estudio personal y documentación (AF5)</b>	-CE 22	0%

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	- Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.	60%



	- Claridad y concisión de la exposición.	
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	15%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10%
SE4 Monografías individuales /grupales	Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10%
SE5 Participación activa del alumno	Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5%

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**

- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases**. De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura**, el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO	
Horas presenciales	Horas no presenciales
100	150

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

<b>Bibliografía Básica</b>
<b>Libros de texto</b>
<i>Le nouveau Taxi A2</i> , HACHETTE, 2009.
<b>Otros materiales</b>
<i>Monsieur Ibrahim et les Fleurs du Coran</i> , Éric-Emmanuel Schmitt <i>Stupeur et Tremblements</i> , Amélie Nothomb
<b>Bibliografía Complementaria</b>
<b>Monografías</b>
Grammaire progressive du français – Niveau intermédiaire, CLÉ INTERNATIONAL Exercices de vocabulaire en contexte - Niveau intermédiaire HACHETTE Diccionario francés – español (Larousse)
<b>Artículos de revistas</b>
<b>Otros materiales y recursos</b>